

# Tamara Anatolievna Kazakova

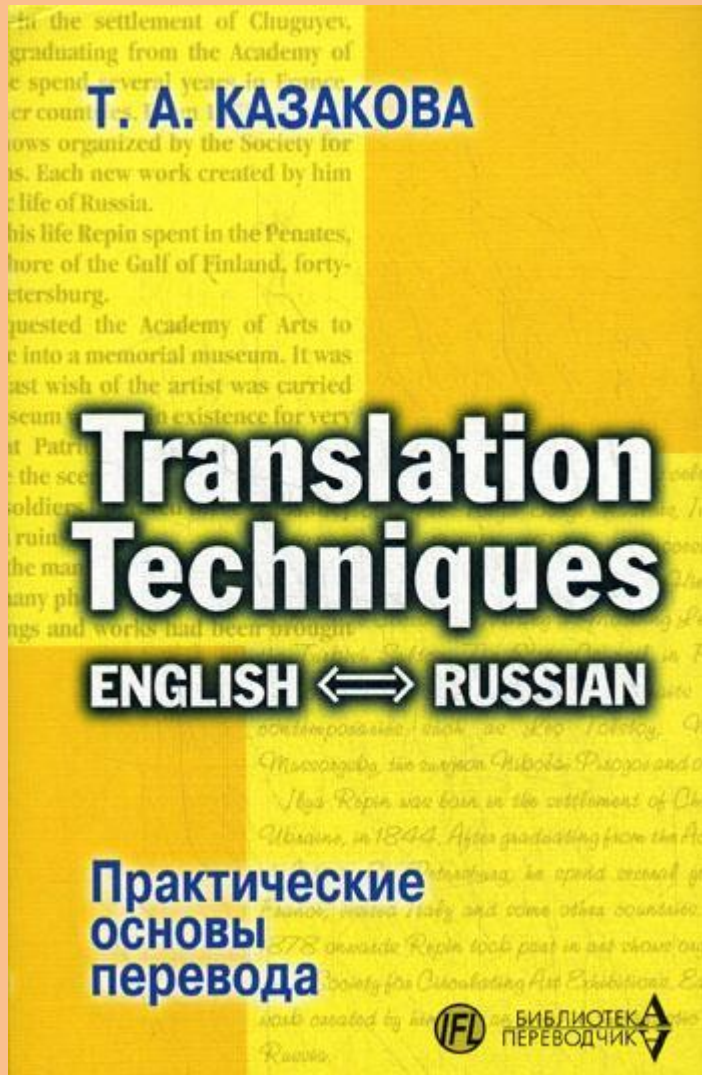


## Academic interests:

- General translation theory;
- Theory and history of literary translation
- Cognitive linguistics



# One of the most influential Tamara Anatolievna's works



# Analysis of some translational mistakes:

‘Dead – eye Dick’ –  
«Одноглазый Джо»

‘Underdog’ – «Собака,  
которая не лает»

# Translation of metaphors:

Black deed – черное дело



Black frost – трескучий мороз

Красна девица → fair/beautiful  
maiden

NOT: red maiden